



# **Nuestras Escuelas, Nuestras Voces: Trazando el camino éxito**

**Informe de los resultados de conversaciones comunitarias  
Acerca del Plan de Supervisión y Control Local (LCAP)  
del Distrito Escolar de San Francisco**

**27 de may de 2014**

# **Informe de los resultados de la Conversación comunitaria sobre el Plan de Supervisión y Control Local (LCAP) del Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD): Un esfuerzo colectivo**

Mayo de 2014

## **Resumen Ejecutivo**

Los reglamentos del estado de California que rigen el nuevo modelo de financiamiento, la Formula para el Control Local de Financiamiento, requieren un Comité Asesor de Padres y un Comité Asesor del Distrito Escolar para los Estudiantes del Idioma Inglés. Estos comités deben proporcionar sus opiniones al Plan de Control Local y Responsabilidad.

Como uno de los cuerpos oficiales consultivos de padres, que proporcionan información sobre el LCAP, el PAC invitó a nuestros socios de la comunidad a unirse a los esfuerzos de alcance para reunir información de una gama más amplia de padres para ayudar a la formación del LCAP. Nuestros socios de la comunidad para este trabajo incluyen a:

### **Organizaciones Comunitarias**

- Chinos a Favor de Acción Afirmativa
- Coleman Advocates para Niños y Jovenes
- Graduados de Mission
- Padres de Familia por las Escuelas Públicas-SF (PPS)
- PTA del segundo distrito
- Apoyo a las Familias de Niños con Discapacidades

Juntos trabajamos con personal del SFUSD del DELAC y de la Oficina para Participación de las Familias y de la Comunidad para desarrollar el marco, los materiales y el programa para que las familias provean información sobre el Plan de Supervisión y Control Local (LCAP). Establecimos estratégicamente mapa de nuestros esfuerzos de alcance para escuchar a familias de todo el distrito, en especial de estudiantes del idioma inglés, alumnos de bajos ingresos, jóvenes en hogares adoptivos temporales, y alumnos con necesidades especiales, y luego realizamos 29 conversaciones comunitarias, grupos focales y foros públicos para escuchar directamente de las familias lo que piensan que los alumnos necesitan para tener éxito en las escuelas del SFUSD.

Desde el 18 de marzo hasta el 15 de mayo, escuchamos de manera colectiva de más de 400 participantes sobre lo que está funcionando, y qué pudiera ser aumentado o mejorado en nuestras escuelas para compartir con el personal del distrito y con la Junta de Educación para ayudar a informar al Plan de Supervisión y Control Local del SFUSD.

Este informe presenta nuestras conclusiones sobre estas conversaciones comunitarias, y de nuestras recomendaciones preliminares para el distrito para reforzar el proceso de compromiso de la comunidad; el contenido del LCAP; y las consideraciones para aumentar y/o mejorar servicios, los programas y las estrategias a implementar para apoyar el éxito de estudiante.

## **Nuestro Enfoque**

Nuestro equipo trabajó con el personal de SFUSD colectivamente para:

- Trazar estratégicamente un plan mayor de compromiso comunitario
- Coordinar los esfuerzos de comunicación
- Elaborar materiales, realizar conversaciones, revisar las constancias de estudio y compilar los resultados

Escuchamos las preguntas, inquietudes y sugerencias de la comunidad a través de:

- **Conversaciones comunitarias** en escuelas y centros comunitarios, con un enfoque de divulgación a planteles, y tipos de familia específicos (siete realizados en español y dos en cantonés, y en otros con interpretación, incluyendo al árabe, amharic, cantonés, eritreo, japonés, español y vietnamita)
- **Grupos focales** con organizaciones comunitarias que trabajan con familias, apoyando a los estudiantes (incluyendo el Consejo de Familias y Juventud en Etapa de Transición, Consejo de Proveedores de Servicios para Jóvenes bajo Tutela Temporal, la Asociación de Padres de Adopción, la Red de Compromiso Familiar de SFUSD, los miembros del Consejo Asesor de Padres Afroamericanos, el Comité Asesor de Padres de Educación India y Cumbre de Liderazgo de la Juventud del Consejo Asesor Estudiantil)
- Tres **foros abiertos al público en general**, copatrocinados por el SFUSD con Padres para las Escuelas Públicas, el PTA del Segundo Distrito, y la Coalición para Cerrar la Brecha.

Los objetivos de cada conversación (y de todo nuestro esfuerzo) fueron:

- **Compartir información** acerca de cómo los nuevos fondos estatales para las escuelas públicas apoyarán a nuestros estudiantes en San Francisco
- **Proporcionar ejemplos** de los objetivos y estrategias que el SFUSD tiene para apoyar a los estudiantes a ser exitosos en San Francisco
- **Escuchar que dicen 200-250 participantes** sobre que marcha bien, que se podría aumentar o mejorar para ayudar a los estudiantes del SFUSD a tener éxito – *especialmente a nuestros estudiantes de bajos ingresos, los Estudiantes del Idioma Inglés, y jóvenes en hogares adoptivos temporales.*

Organizamos las ocho prioridades de estado que el distrito necesita tratar en el Plan de Supervisión y Control Local en tres temas centrales: Acceso y logro del estudiante, Compromiso de estudiante y Clima escolar, y Compromiso familiar. En cada conversación se pidió a los participantes que compartieran sus ideas sobre lo que funciona, qué más se podría hacer para mejorar o aumentar los servicios, y cómo se vería el éxito para cada una de estas áreas principales. En casi la mitad de las conversaciones se dio oportunidad a los participantes de priorizar los servicios que desearían que aumentaran o mejoran, indicando con tres “puntos” aquellos en que tuvieron más interés.

## **De quien escuchamos**

Entre el 18 de marzo y el 15 de mayo de 2014 **realizamos 29 conversaciones** acerca del Plan Local del Distrito Escolar y **escuchamos a más de 400 participantes**. En base a las encuestas de los participantes:

- ✓ 70% fueron padres de familia/tutores
- ✓ 6% fueron alumno de secundaria
- ✓ 11% fueron maestros/personal del distrito
- ✓ 14% fueron miembros de la comunidad

Los participantes representaron **68 diferentes escuelas del SFUSD**:

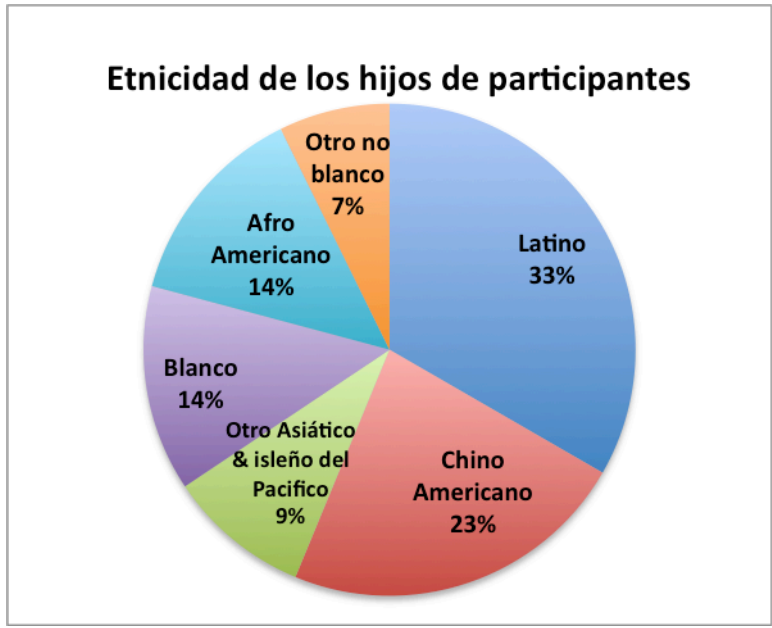
- 36 Escuelas de Educación Temprana y de kínder a 5° grado
- 5 Escuelas de kínder a 8° grado
- 12 Escuela Intermedias
- 15 Escuelas Secundarias
- 5 Escuelas que no son del SFUSD (privada y escuelas semiautónomas)
- Varias agencias comunitarias o públicas que trabajan con alumnos y familias

De los participantes:

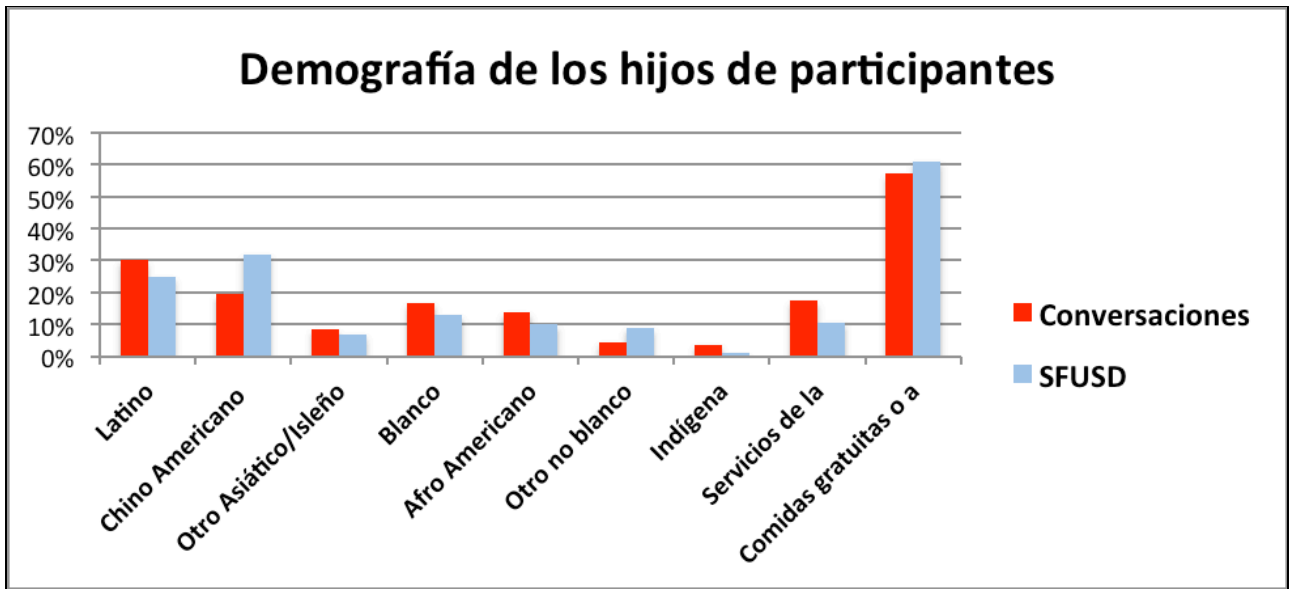
- 55% habla en casa un idioma diferente al inglés (SFUSD = 25% de estudiantes del idioma inglés)
- 59% de sus hijos califica para comidas gratis o a precio reducido (SFUSD = 61% califica)
- 16% de sus hijos recibe servicios de Educación Especial (SFUSD = 11% con un IEP)
- 18% fueron o padres adoptivos o proveedores para un joven adoptivo (SFUSD = 11% con un IEP)

Los participantes hablaban **muchos idiomas natales**:

- ✓ 45% hablan inglés en el hogar
- ✓ 28% hablan español en el hogar
- ✓ 19% hablan cantonés en el hogar
- ✓ 8% habla otro idioma, incluyendo árabe, amharic, eritreo, japonés y vietnamita



Características demográficas de hijos de los participantes comparadas



con la matrícula de estudiantes de SFUSD

## **Resumen de los resultados de: Lo que escuchamos en las conversaciones**

Estas conclusiones comparten algunos **temas generales** de los que oímos en muchas conversaciones diferentes, las **"10 preguntas principales"** que identificamos, las ideas de los participantes relacionadas con al **Acceso y Rendimiento Estudiantil, Compromiso Estudiantil y Clima Escolar, y Participación Familiar**; y por último, las preocupaciones acerca de financiamiento de la escuela y supervisión.

### **Conectando temas de las conversaciones sobre LCAP**

- Los participantes reconocen que **muchas cosas están funcionando bien en escuelas – pero no son consistentes en todo el distrito y están conectados con injusticias más profundas.**
  - ✓ Acceso a programas, recursos y clases
  - ✓ Competencia cultural y habilidades temáticas/prácticas
  - ✓ Prácticas reconstructivas que se presentan
  - ✓ SST y el proceso IEP que van bien
  - ✓ Saber acerca de/acceso a recursos y servicios de la comunidad
- En todas las conversaciones los participantes expresaron su **deseo de más y mejor comunicación**. Está funcionando en algunos lugares pero también inconsistentemente, no sistémicamente.
  - Las familias quieren saber cuándo los alumnos tienen problemas, antes de que las calificaciones lleguen a casa
  - Mejor comunicación entre profesores, escuelas y familias
  - Dentro y entre escuelas
  - Dentro y entre escuelas y CBOs
- Los participantes enfatizaron **la importancia de que las escuelas generen un ambiente atractivo e inclusivo** – y que esto es no cierto en escuelas en todo el distrito
- Las conversaciones con **familias de alumnos desatendidos destacaron** preocupaciones acerca de las **escuelas que tienen bajas expectativas para los niños**, no queriéndolos ni comprendiéndolos, y no apoyándoles para tener éxito.
- Algunos participantes **expresaron su preocupación de que LCAP no considera el apoyo a alumnos afroamericanos** que no son alumnos que estén aprendiendo inglés, de bajos ingresos o que están en custodia temporal – pero que SFUSD no atiende.
- Las conversaciones con **familias de alumnos de más alto rendimiento destacaron el deseo de enseñanza más desafiante y diferenciada**; otra vez en base a conocer las necesidades de cada niño y apoyarles para ir más lejos.

### 3 preguntas surgidas

Estas son preguntas que escuchamos durante las varias conversaciones, o preguntas parafraseadas o inquietudes parecidas en notas escritas o compartidas a través de graficas de ideas.

1. **¿Realmente van a considerar mis palabras** en este proceso de planeación, o el distrito no nos va a escuchar y va a hacer lo que quiera de todas maneras? En vista de los procesos anteriores de planeación, donde esto es lo que se percibe que sucedió, **¿de qué manera va a ser diferente este proceso?**
2. ¿Cómo va a **garantizar transparencia** el distrito hacia las familias con respecto a lo que está en el LCAP **una vez que sea adoptado?** Con respecto al LCAP: ¿Cómo van a estar involucrados los padres de familia en **las medidas para el cumplimiento de responsabilidades** del Distrito?
3. ¿De qué manera se van a **dividir los fondos entre las escuelas?** ¿Es diferente de como era antes? **¿Algunos de los fondos estarán ligados a los alumnos?** En ese caso, ¿cuáles fondos?
4. ¿De qué forma se van a abordar los problemas de equidad entre escuelas y entre alumnos en escuelas específicas con este LCAP? (Por ejemplo: disparidades previamente documentadas en los programas de Inmersión Dual de Idiomas, y disparidades entre la recaudación de fondos que logran comunidades y padres de cada escuela).
5. ¿Cómo propone el distrito que se aborden los ajustes generales del “Common Core”? ¿Existe un plan para incrementar el acceso a la tecnología y la educación antes de las Evaluaciones “Smarter Balanced”? ¿De qué manera mantendrán informadas a las familias sobre la toma de decisiones del Distrito en este tema?
6. ¿Cómo capacitan a los maestros y directores y cómo revisan el cumplimiento de sus responsabilidades con respecto al LCAP? ¿Cómo puede comunicarse mejor el distrito con los padres sobre los tipos de capacitaciones en los que participan los maestros y administradores escolares, y las prácticas actuales para revisar el cumplimiento de responsabilidades de los maestros y administradores?
7. ¿De qué forma va ampliar y mejorar el distrito la manera en la que las escuelas implementan Prácticas Restaurativas, especialmente en aras del compromiso del distrito de reducir suspensiones?
8. ¿Qué es un Estudiante del Idioma Inglés? ¿Cuáles son los servicios que el Distrito ofrece actualmente a los Estudiantes del idioma Inglés? ¿Cómo va a tratar el LCAP de incrementar o mejorar estos servicios?
9. ¿Qué significa el LCAP en términos del compromiso del distrito con una estrategia de escuelas de la comunidad? Ya que esta estrategia aborda múltiples áreas de enfoque del distrito, ¿de qué manera se pueden asignar recursos adicionales al servicio completo de las escuelas de la comunidad o para otorgar componentes de escuelas de la comunidad en más escuelas?
10. ¿Cómo hace el LCAP para abordar las necesidades específicas de los alumnos Afro Americanos? ¿Están incluidos solamente como un subgrupo de los alumnos con bajos ingresos?

## Acceso y Rendimiento Estudiantil: las personas quieren ver un aumento/mejora de ...

- **Calidad y liderazgo del profesor y del director**
  - Habilidades/procesos de evaluación/responsabilidad
  - Competencia cultural
  - Entrenamiento, desarrollo profesional, y apoyo – para retener a los buenos profesores.
  - Profesores suplentes calificados (no hay suficientes bilingües, aumentar continuidad, confiabilidad, etc.)
  - Más alta calidad de profesores bilingües
- **Apoyo para alumnos – en general**
  - Consejería y tutoría, incluyendo consejeros bilingües para apoyar a alumnos para prepararse para la universidad y la carrera
  - Mentoreo
  - Oportunidades de recuperación de créditos
- **Apoyo para alumnos con necesidades especiales/en Educación Especial**
  - Más apoyo y personal individualizado para proporcionar servicio durante el día escolar regular
  - Mayor acceso a servicios de programas después de la escuela
  - IEPs hecho a tiempo, implementado como está escrito
- **Información sobre reclasificación por dominio del inglés**
  - Las familias quieren comprender los requisitos, procedimientos y calendarios importantes de la reclasificación
  - Ayudar a las familias al apoyar a los alumnos en el proceso de reclasificación
  - Un mayor apoyo ELD para los EL (después de la escuela, uno a uno o en grupos pequeños, etc.)
- **Currículo/programas académicos**
  - Mayor acceso a programas después de la escuela y otros fuera del tiempo escolar
  - Mayor acceso a programas de verano para todos
  - Más arte y música, aprendizaje en base a proyectos, y más programas de idioma durante el día
  - Tecnología dentro de currículo (no solamente utilizando computadoras para exámenes)
- **Más personas en las aulas, para conocer a cada alumno y sus necesidades**
  - Diferenciar la instrucción – para desafiar y apoyar a todos los alumnos
  - Clases más pequeñas como una manera de apoyo
  - Personal adicional de apoyo (bilingüe) en las aulas para ofrecer apoyo más individualizado
- **Colaboración**
  - Entre maestros dentro de las escuelas
  - Entre el personal de día lectivo y el personal de después de la escuela
  - Entre las diferentes escuelas: Compartir las mejores prácticas, lo que funciona
  - El personal escolar más enterado de los servicios y recursos de la comunidad



# Participación Estudiantil y Ambiente Escolar

## Las personas quieren ver un aumento/mejora de ...

### ➤ **Involucrando y prácticas relevantes**

- Involucramiento y currículo relevante conectado a experiencias "del mundo real"
- Involucramiento y prácticas de enseñanza recíproca
- Ver a nuestros alumnos/características demográficas en el currículo
- Deportes, artes y actividades – en especial después de la escuela
- Conectar a más alumnos a puestos de interno; exponer a los alumnos a oportunidades profesionales

### ➤ **Promover y apoyar la seguridad y el bienestar**

- Aumentar el personal para apoyar el bienestar y la seguridad de los alumnos (trabajadores sociales y enfermeros, consejeros, etc.)
- Más supervisión de adultos en el patio, en el receso y en el almuerzo

### ➤ **Mejorar los sistemas para conseguir, compartir y usar datos:**

- Más respuestas positivas para resolver el ausentismo
- Monitorear y reducir las referencias fuera de clase y las suspensiones en la escuela
- Archivos electrónicos para un acceso más fácil de acceso a los datos de los alumnos

### ➤ **Uso más consistente de prácticas restaurativas**

- Reducir el abuso y la discriminación hacia los recién llegados y otros alumnos
- Ninguna tolerancia para los profesores que griten a los alumnos

### ➤ **Promover y apoyar la colaboración**

- Entre profesores, otro personal y proveedores de servicios (tanto SFUSD como CBOs)
- Entre escuelas

## Participación Familiar

### Las personas quieren ver un aumento/mejora de ...

- **Mejorar la comunicación entre la escuela y las familias**
  - No escuchar del maestro suficientemente temprano cuando niño tiene problemas académicos – no hasta que llegan las calificaciones o hay una conferencia de padres y maestros
  - Nosotros recibimos la llamada telefónica solo cuando hay un problema de conducta
  - Querría más acceso inmediato a datos de alumno – como el CLA y otras pruebas de desempeño
  - Lazo escolar – no todos los profesores lo utilizan, y no todas las familias tienen acceso a él
- **Tener alguien en cada escuela con la clara responsabilidad de enfocarse en el involucramiento familiar**
  - Aclarar el rol de Enlace Familiar
  - Aumentar la posición de medio tiempo a jornada completa
- **Reconoce y atacar los conflictos y desarrollar la comunidad**
  - Entre las diferencias en la etnicidad, antecedentes socioeconómicos, e idioma en casa de las familias
  - Se necesitan objetivos específicos, planes de acción y responsabilidad por la competencia cultural del personal escolar
- **Que sea posible que las familias de todos los alumnos y todas las culturas puedan participar**
  - Asegure que haya traducción de los materiales escritos, e interpretación oral en eventos y reuniones
  - Contar con eventos, reuniones, citas (p. ej. SSTs, IEPs) en horas más flexibles/libres de manera que las familias puedan participar
  - Asegurar que las escuelas, eventos y actividades son más acogedoras – para las familias de todos los alumnos y culturas
- **Oportunidades para el aprendizaje de adultos y desarrollo de liderazgo**
  - Clases para aprender inglés, alfabetismo, computadoras, etc.
  - Talleres y entrenamientos en cómo apoyar a los alumnos
  - Apoyar a los padres para participar en la toma de decisiones de la escuela y el distrito

## Dudas sobre la responsabilidad, los fondos y la equidad

### ➤ Responsabilidad

- ¿Cómo serán responsables las escuelas y el distrito por la asignación de fondos y si sirven a los alumnos a los que deben servir?
- ¿Cuentan realmente nuestras voces en este proceso?

### ➤ Injusticias en las recaudaciones de fondos de los padres

- Las comunidades escolares más ricas recaudan fondos para programas a los que otras escuelas no tienen acceso
- Algunos programas ofrecidos dentro de las escuelas sólo para alumnos cuyas familias pueden pagar
- ¿Cómo mira esto el distrito/cómo será atacada esta inequidad?

## Compartiendo nuestras Conclusiones

El 24 de abril nuestro equipo compartió con el personal de distrito y con la comunidad en general nuestras conclusiones preliminares de las primeras 23 conversaciones. El objetivo de este foro público fue de informar el desarrollo real del borrador del LCAP del SFUSD. Nuestros objetivos específicos fueron de dar una oportunidad para que el personal de distrito reflexionara en cómo las ideas de los padres puedan informar su trabajo, resaltar los esfuerzos actuales para apoyar el éxito de los estudiantes, los planes para mejorar y aumentar los programas y servicios, y por último, fomentar comunicación de dos sentidos y favorecer un intercambio de información, ideas y perspectivas.

Diecisiete miembros del personal de SFUSD, que dirige iniciativas clave de distrito para apoyar el éxito de los estudiantes, tomaron parte en este foro público, junto con familias de nuestras organizaciones y otros miembros de la comunidad. El número de líderes de distrito que asistieron resalta del deseo e interés de escuchar lo que familias tienen que decir. Al mismo tiempo vemos que hay una desconexión entre el trabajo que sucede a nivel de distrito y lo que familias experimentan en las escuelas de sus hijos. Por medio de este proceso reconocemos que hay algunas preguntas fundamentales: ¿Cómo sabrían familias que estas prioridades son tratadas en las escuelas? ¿Cómo se sentirían las familias o experimentarían el cambio, y cómo se verían estos cambios en una escuela? ¿Cómo se está comunicando este trabajo en todo el SFUSD?

Más recientemente, el 22 de mayo el vigésimo segundo Superintendente Adjunto Myong Leigh y Superintendente Adjunto Kevin Truitt presentaron una visión general del borrador del LCAP del SFUSD al DELAC y al PAC como cuerpos asesores oficiales. En este foro público asistió un número igual de líderes de distrito, algunos iguales y otros diferentes, al del 24 de abril. Participaron activamente compartiendo cómo su trabajo se alinea con los objetivos específicos, medidas, y estrategias identificadas en varias secciones del borrador del LCAP y contestaron preguntas de los participantes. Nuevamente, nos damos cuenta de que la cantidad del personal de distrito que asiste a este acontecimiento es otro indicador del nivel de compromiso que tiene el liderazgo del distrito para apoyar el éxito de todos los estudiantes.

## Recomendaciones Preliminares para el Plan de Supervisión y Control local

Después de realizar las conversaciones comunitarias y de revisar el primer borrador del Plan Local (LCAP) de SFUSD, **nos preocupa que el compromiso de los involucrados no informó de manera significativa el contenido del LCAP.** Este borrador depende de documentos existentes creados internamente, más que hacer que el proceso de compromiso de comunidad informe realmente el desarrollo del LCAP.

En base a lo que aprendimos por este proceso, hemos identificado las siguientes recomendaciones preliminares para fortalecer el compromiso de la comunidad para revisar el LCAP en años venideros, el contenido del LCAP, y por último, la implementación de los programas de SFUSD, los servicios y las estrategias para apoyar el éxito de los estudiantes.

**Asegurar un proceso de compromiso de la comunidad que sea más transparente, intencional y oportuno** para el proceso de LCAP, así como el proceso presupuestario total del SFUSD, en general.

**Demostrar las maneras en las que el compromiso de los involucrados ayudó a dar forma al LCAP:** El distrito dependió de documentos existentes creados internamente para crear el LCAP en lugar de comprometer a los involucrados en el desarrollo del LCAP.

- Con el fin de **crear una participación genuina** de los inversionistas de la comunidad, el proceso de participación comunitaria debe ser **voluntario, transparente y oportuno.**
- Comenzar el proceso de participación comunitaria para el LCAP en el otoño, al inicio de cada año académico.
- Considerar seriamente cambiar los plazos del proceso presupuestario para presentar el presupuesto (en mayo) cuando las escuelas aún están en sesión y los padres aún están disponibles.

**Paso de Acción:** Formar una coalición de representantes de distrito y de padres para elaborar un calendario de LCAP y del proceso para el compromiso para el año escolar 2014-15. Iniciar el proceso antes del otoño de 2014.

**Recursos necesarios:** Tiempo para el personal para planear, desarrollar y decidir sobre los plazos para el presupuesto, incluyendo la presentación anual del presupuesto del SFUSD a la Junta de Educación para su primera lectura durante su segunda reunión en mayo, cuando las escuelas aún están en sesión y los padres están más disponibles para expresar sus dudas, preocupaciones y sugerencias.

**Compartir un plan de implementación** para los servicios, programas y estrategias señalados en el LCAP, para ayudar a las familias a comprender lo que significa el LCAP para sus hijos.

## **Contenido Recomendado para ser incluido en el LCAP**

**Comprometer recursos para terminar el Plan de Compromiso Familiar.** Las comunicaciones fueron un tema mayor en nuestras conclusiones aunque el LCAP no identifica acciones ni servicios para apoyar esta área. Asignar recursos e identificar estrategias específicas en el LCAP para implementar el Plan de Compromiso Familiar, incluyendo estrategias de comunicación para que las familias se sientan más conectadas a la comunidad de sus escuelas.

**Incluir** las acciones que está tomando el distrito para **implementar las Prácticas Restaurativas** y reflejar los recursos asignados para apoyar este programa. Esta es una estrategia que muchas familias apoyan para aumentar el tiempo de instrucción, reducir las suspensiones/expulsiones, y mejorar el clima escolar y el compromiso del estudiante.

**Incluir** estrategias específicas **para apoyar el desarrollo de la comunidad y un clima escolar positivo**, incluyendo recursos designados para enlaces familiares, y/o una persona de punta en cada escuela para apoyar el compromiso familiar.

**Recursos requeridos:** Financiamiento- persona de punta para tomar el papel de apoyar el compromiso familiar y compensar con una remuneración semejante a la forma en que se remunera a alguien que aboga por la salud.

**Describir acciones** específicas que se tomen **para expandir competencia cultural entre profesores y el personal del distrito** así como los pasos **para entregar un currículo comprometedor y culturalmente sensible, programas y servicios académicos** que apoyen el aprendizaje de todos los estudiantes. Incluir recursos asignados para apoyar estos programas.

**Identificar estrategias** específicas que se estén implementando para **apoyar estudiantes afroamericanos** y los recursos asignados para apoyar estas estrategias.

**Proporcionar detalles** en el LCAP que **señalen la manera en que los maestros** serán apoyados para **proporcionar una instrucción diferenciada** para todos los estudiantes

## Conclusión

Para desarrollar una auténtica participación de involucrados de la comunidad escolar, el proceso de compromiso de la comunidad debe ser intencional, transparente y oportuno. Pudimos reunir un amplio espectro de voces y perspectivas de padres por medio de los esfuerzos colectivos entre socios de la comunidad y del distrito en un corto tiempo. Estamos contentos de tener esta oportunidad y nos complace del número de familias y de personal del distrito que participaron en el proceso en general. Reconocemos que esto es un nuevo proceso para todos y reconocemos que hay áreas de posible mejora en el proceso futuro. Esperamos que este sea el principio de un proceso progresivo para comprometer a las familias para ayudar a dar forma a las prioridades del distrito para apoyar el éxito de los estudiantes.

**Recomendaciones adicionales para el Plan Local de Control de rendición de cuentas de SFUSD**  
Presentado a la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de San Francisco

10 de junio de 2014

Las siguientes recomendaciones son suplementarias a las recomendaciones anteriores presentadas y sometidas por el Consejo Asesor de padres y de nuestros colaboradores comunitarios<sup>1</sup> el 27 de mayo de 2014.

**Recomendación #1**

Comunicar claramente el proceso de SFUSD para evaluar y responder a las recomendaciones de las partes interesadas.

Para cada una de las recomendaciones presentadas a SFUSD con respecto a la LCAP por parte del PAC y del DELAC, recomendamos que el personal del distrito de una respuesta que abarque los siguientes puntos:

- ¿Cuál es el proceso para determinar la viabilidad de cada recomendación y si está alineada con los objetivos actuales del distrito?
- ¿Quién es responsable de dar seguimiento a cada recomendación y comunicarse con los órganos respectivos sobre los resultados de cada recomendación (aceptada o rechazada)?
- ¿Cómo podrían apoyar estas deliberaciones los órganos que hicieron las recomendaciones?

**Recomendación #2**

**Establecer una fuerza especial del LCAP:**

La implementación del LCAP es nueva para todos. Es importante que los padres comprendan el nuevo modelo de financiamiento y lo que significa para la experiencia educativa de sus hijos. Para apoyar este fin, se recomienda que se forme una fuerza especial del LCAP con representantes identificados en las regulaciones del estado e incluyendo a personal del SFUSD dirigiendo iniciativas clave del distrito. Una fuerza especial del LCAP podría facilitar:

---

<sup>1</sup> Nuestros colaboradores comunitarios: Chinese for Affirmative Action, Coleman Advocates for Children and Youth, Mission Graduates, Parents for Public Schools, Second District Parent Teacher Association y Support for Families with Disabilities

- La comunicación de estrategias de implementación que apoyen las acciones y servicios identificados en el LCAP – para ayudar a las partes interesadas a comprender mejor estas prioridades.
- Continuar un robusto proceso de desarrollo del LCAP, incluyendo las oportunidades actuales de involucramiento de las partes interesadas.
- Ganar una mayor transparencia en el proceso presupuestario.

Calendario recomendado: celebrar una reunión inicial entre septiembre y octubre para desarrollar esta fuerza especial.



## **Preguntas para el personal del distrito de SFUSD de la presentación del LCAP del 22 de mayo de 2014**

Se generaron las siguientes preguntas en la reunión del DELAC y del PAC el 22 de mayo de 2014, cuando el personal del Distrito Escolar Unificado de San Francisco presentó su Plan Local de Control de rendición de cuentas para los comentarios de las partes interesadas.

### **Preguntas generales**

- ¿Cuáles escuelas están en zonas de Superintendente, zonas "Intensas" y "Estratégicas", etc.?
- ¿Los logros de los alumnos tiene un impacto sobre cuánto financiamiento reciben las escuelas? Si es así, por favor expliquen.
- Algunas escuelas están recibiendo menos dinero en su presupuesto que el año pasado. ¿Por qué sucede esto cuando se supone que se recibiría más dinero bajo la nueva fórmula de financiamiento?

### **Tema 1: Calidad y rendición de cuentas docente**

- ¿Cómo conservamos profesores de inmersión que tienen muchas oportunidades competitivas de trabajo? ¿Quién está reclutando a profesores para SFUSD?
- ¿SFUSD es competitivo con los sueldos para los profesores?
- ¿Quién provee retroalimentación para las evaluaciones?
- ¿Cómo nos aseguramos de contar con sustitutos calificados de alta calidad?
- ¿Cómo se hacen las evaluaciones del profesor, y con qué frecuencia y por quién están siendo evaluados?

### **Tema 2: Estándares estatales de base común y el currículo de SFUSD**

- El programa de matemáticas está ahora bastante integrado. ¿Dónde quedó el álgebra?
- ¿Cómo se evalúa la comprensión de los alumnos de los CCSS (Estándares estatales de base común)?
- ¿Cómo se adaptan los CCSS a los programas de inmersión de idiomas?
- ¿Los CCSS están basados en estándares del Distrito, del Estado o Nacionales?
- ¿Cómo se proporciona o incluye el servicio de tecnología en el LCAP?
- ¿Cómo saben los padres si los alumnos están a nivel de grado según los CCSS?
- ¿Cómo puede el alumno obtener atención individualizada cuando muchos estudiantes tienen distintas preguntas sobre el programa de matemáticas?

## **Tema 2: Estándares estatales de base común y el currículo de SFUSD (continuación)**

- ¿Cómo está apoyando el distrito a los profesores en la implementación de los CCSS?
- Cuando se administran las pruebas de los CCSS, ¿la escuela tiene control sobre el tiempo en que está programada la prueba?
- ¿Cómo afectan los CCSS el programa de los estudiantes de inglés?
- ¿Cuáles son actualmente los esfuerzos para garantizar que los padres estén informados de los cambios en el currículo en lo que respecta a los CCSS – en particular las familias EL/LI?

## **Tema 3: Instrucción diferenciada y apoyos para los alumnos**

- ¿Cómo puede el aprendizaje basado en proyectos apoyar el aprendizaje diferenciado? ¿Se puede añadir esto al LCAP?
- ¿Puede SFUSD definir "cultura de aprendizaje"?
- ¿Cómo están retando los profesores a los alumnos de alto rendimiento mientras se sigue trabajando con estudiantes con dificultades?
- ¿Cuáles son las tipologías EL contempladas en el punto 1.3 del LCAP?
- ¿Cómo podemos mantener la creatividad y la innovación en el aprendizaje en el aula mientras se alinea a la base común?
- ¿Cuál es el entrenamiento para profesores re: aprendizaje diferenciado? ¿Cuáles son las medidas de rendición de cuentas?
- ¿Qué es la investigación detrás del aprendizaje diferenciado contra el aprendizaje extraíble? Especialmente en lo relacionado al crecimiento individual de alumnos de alto rendimiento.
- ¿Cómo reciben apoyo (académico o emocional) adicional los alumnos si sus escuelas no están recibiendo fondos adicionales para estos servicios?
- ¿Cómo pueden los padres aprender acerca de cómo obtener apoyo académico para sus hijos?
- ¿Hay una lista o una tabla que los padres pudieran ver, que muestre los diversos servicios y ayudas disponibles para los alumnos del SFUSD?
- ¿Qué apoyos académicos y emocionales están disponibles para los estudiantes de inglés de las escuelas secundarias y bachilleratos, especialmente los recién llegados, que pasan un tiempo difícil para ajustarse al sistema escolar estadounidense?
- ¿Se proveerá apoyo por niveles MTSS a alumnos EL en su lengua materna?
- ¿Cuál es el proceso para asegurar que los alumnos que son transferidos de una escuela del SFUSD a otra permanezcan en la misma ruta de idioma?
- ¿Se están agregando profesores adicionales para apoyar el desarrollo del idioma inglés en programas de inmersión?

#### **Tema 4: Servicios para los estudiantes de inglés**

- ¿Cómo se determina cuáles escuelas reciben software para apoyar a los estudiantes de inglés para adquirir conocimientos del idioma inglés?
- ¿Cómo pueden los padres aprender sobre el progreso de sus hijos si los padres no hablan el mismo idioma que los profesores?
- ¿Qué entrenamientos reciben los profesores para identificar necesidades y aprender estrategias para apoyar a los alumnos EL?
- ¿Qué intervenciones pueden ayudar a los ELL de largo plazo para que se "desatasquen" del nivel intermedio 3?
- ¿Cuáles oportunidades de aprendizaje extendido están disponibles los ELL de largo plazo?

#### **Tema 5: Cómo se dará servicio a los jóvenes de crianza**

- ¿Cómo puede apoyar la comunidad extendida de la escuela a los jóvenes de crianza?
- La Gestión de los Jóvenes de Crianza tiene que interactuar con Human Services y con Foster Homes, ¿qué sistemas de seguridad se proporcionan para evitar que caigan en el olvido?
- ¿Qué hará el LCAP para mejorar el apoyo a los jóvenes de crianza?
- ¿Qué apoyos reciben actualmente los jóvenes de crianza?

#### **Tema 6: Apoyo a los alumnos afro americanos**

- ¿Cuál es la enseñanza de nivel 1, 2, 3?
- ¿Qué desarrollos profesionales reciben los profesores para atender a los sesgos personales?
- ¿Cómo estamos midiendo la efectividad del desarrollo profesional sobre la competencia cultural y el sesgo del distrito?
- ¿Cuáles son los puntos de referencia y los indicadores usados para identificar si un profesor/empleado es "culturalmente competente / capaz de apoyar a los alumnos de AA?
- ¿Quién está supervisando la efectividad de las estrategias de apoyo para los alumnos afroamericanos?
- ¿Varían las necesidades de los alumnos afroamericanos en base a las diferentes concentraciones de alumnos afroamericanos en las escuelas a las que asisten?
- ¿Qué es lo que está funcionando con los alumnos afroamericanos aquí y en otros distritos en California?
- ¿Cómo ingresan los padres en el PAC afroamericano?
- ¿Fueron los padres y miembros de la comunidad parte del equipo de desarrollo de recomendaciones para la Iniciativa de Logro de Afroamericanos? ¿Estas recomendaciones serán compartidas con la comunidad?

## **Tema 7: Compromiso del alumno y clima escolar**

- ¿Cómo ha cambiado su trabajo como resultado del LCAP?
- ¿Cómo mediría y mejoraría usted el clima en el patio escolar?
- ¿Están alineados los otros recursos de apoyo? Enlaces de padres, enfermeras, policía, etc.
- ¿Cómo se administra la formación de práctica restaurativa?
- ¿Cuándo se extenderá la práctica restaurativa a toda la población base?
- ¿Qué formación se proporciona a los profesores que trabajan con los alumnos afroamericanos?
- ¿Se contempla el racismo como un disparador con el desescalamiento RO, entrenamientos PBIS?
- ¿Quién desarrolla la capacidad profesional en esta área y cuáles son los objetivos? ¿Quién determina el contenido y quién es capacitado?
- ¿Cuáles son los elementos de desarrollo de capacidad en esta área?
- ¿Cuáles son los elementos del clima escolar?
- ¿Cómo se alinea el LCAP con la resolución Safe and Supportive Schools aprobada en este año escolar?
- ¿Quién es elegible para recibir entrenamiento RP?
- ¿Qué oportunidades existen para que los padres/la comunidad escolar se involucre en el entrenamiento alrededor de RP/PBIS?

## **Tema 8: Compromiso familiar**

- ¿Cuál es el cronograma para implementar el Plan de Compromiso Familiar? ¿Qué recursos están apoyando este esfuerzo?
- ¿Cómo nos aseguramos que la traducción sea consistente durante todo el año?
- ¿Cómo se capacitará a los enlaces familiares para tratar con las diferentes culturas?
- ¿Cómo podemos garantizar que se asignen enlaces familiares a las escuelas que coincidan con las necesidades (comunicación con los padres EL)?
- ¿Cómo se difundirán textos o correos electrónicos en varios idiomas y cómo se abordará la brecha digital para niños y familias (habilidades y acceso)?
- ¿Qué significa extender por población base? ¿Cómo se ve?
- ¿Hay datos de referencia para el compromiso de las familias? ¿Cómo mide el distrito la mejora en el compromiso de las familias?
- ¿El plan para el compromiso de las familias involucra a todos los departamentos y escuelas en el SFUSD?
- ¿Habrá oportunidad para que los padres sean los entrenadores y mentores en el compromiso de las familias? ¿Quién es el "entrenador"? ¿Dónde encajan?

## **Tema 8: Compromiso de la familia (continuación)**

- ¿Cómo apoya el distrito/las escuelas a los padres/familias en las escuelas sin enlaces familiares?
- ¿Cuáles son las escuelas a las que se da servicio en la población base mencionada en 6.1 del LCAP? ¿Cómo se ampliarán estas poblaciones base a escuelas adicionales?
- ¿Qué recursos se asignan para ampliar las oportunidades para que los padres reciban capacitación y una parte de los órganos rectores en las escuelas? (SSC, ELAC y PTAs)
- ¿Las escuelas deben tener planes de compromiso familiar? Y si es así, ¿están alineados con el plan de distrito?

**Para mas información sobre el *Formula de Financiamiento de Control Local (LCFF)* y el *Plan de Supervisión y Control Local (LCAP)* ...**

---

**SFUSD: [www.sfusd.edu](http://www.sfusd.edu)**

**Página de LCFF/LCAP:** [www.sfusd.edu/en/about-sfusd/budget/lcff-and-lcap.html](http://www.sfusd.edu/en/about-sfusd/budget/lcff-and-lcap.html)  
O mandar un email a [budget@sfusd.edu](mailto:budget@sfusd.edu)

**Comité Consejero de Padres de la Junta de Educación de San Francisco (PAC):** [www.pacsf.org](http://www.pacsf.org)

**Chinese for Affirmative Action:** [www.caasf.org](http://www.caasf.org)

**Coleman Advocates for Children and Youth:**  
[www.colemandadvocates.org](http://www.colemandadvocates.org)

**Mission Graduates:** [www.missiongraduates.org](http://www.missiongraduates.org)

**Padres para las Escuelas Públicas-SF:** [www.ppsf.org](http://www.ppsf.org)

**Parent Teacher Association/2<sup>nd</sup> District PTA de San Francisco:**  
[www.sfpta.org](http://www.sfpta.org)

**PTA del estado de California:** [www.capta.org](http://www.capta.org)